

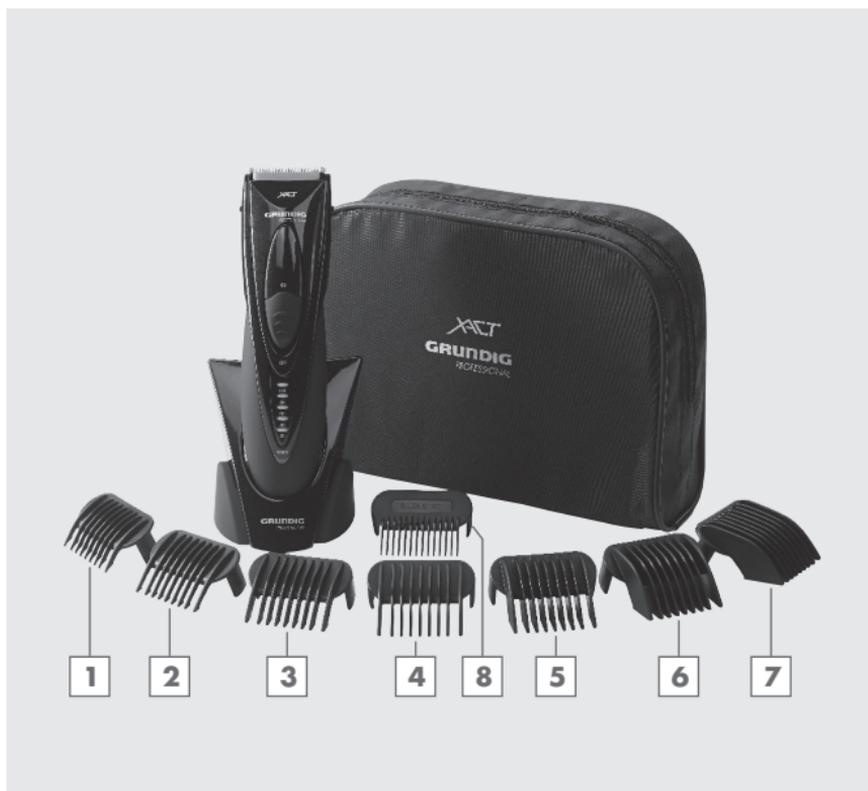
**PROFESSIONELL  
HAIR CLIPPER  
WET AND DRY  
MC 9542**

**ITALIANO**



FOR A GOOD REASON

**GRUNDIG**





---

<b>SVENSKA</b>	<b>35-44</b>
----------------	--------------

<b>ITALIANO</b>	<b>45-54</b>
-----------------	--------------

<b>PORTUGUÊS</b>	<b>55-64</b>
------------------	--------------

<b>NEDERLANDS</b>	<b>65-74</b>
-------------------	--------------

<b>MAGYAR</b>	<b>75-84</b>
---------------	--------------

<b>ČESKY</b>	<b>85-94</b>
--------------	--------------

<b>SLOVENŠČINA</b>	<b>95-104</b>
--------------------	---------------

<b>LIETUVIŲ K</b>	<b>105-114</b>
-------------------	----------------

<b>ΕΛΛΗΝΙΚΑ</b>	<b>115-125</b>
-----------------	----------------

<b>БЪЛГАРСКИ</b>	<b>126-135</b>
------------------	----------------

<b>РУССКИЙ</b>	<b>136-145</b>
----------------	----------------

Per la messa in funzione dell'apparecchio attenersi alle indicazioni seguenti:

- Per evitare danni e pericoli causati da un utilizzo improprio dell'apparecchio attenersi alle istruzioni d'uso e conservarle con cura.
- Se l'adattatore di rete è collegato, non utilizzare mai l'apparecchio nella vasca da bagno, sotto la doccia oppure sopra ad un lavandino pieno d'acqua, né toccarlo con le mani bagnate.



- Quando l'apparecchio viene caricato o se viene fatto funzionare tramite l'adattatore di rete, prestare attenzione che non venga in contatto con l'acqua o con altri liquidi. L'utilizzo dell'apparecchio nelle vicinanze dell'acqua rappresenta un pericolo.
- Estrarre sempre l'adattatore di rete dopo averlo caricato.

- Attenzione! Mantenere sempre asciutto l'adattatore di rete.
- Non caricare l'apparecchio nel bagno.
- L'apparecchio non può essere messo in funzione quando è collegato alla rete elettrica tramite l'adattatore di rete.
- Prestare attenzione che gli accessori siano fissati saldamente in modo che non cadano nell'acqua.
- L'apparecchio non deve essere mai immerso completamente nell'acqua.
- L'apparecchio può entrare in contatto con l'acqua solamente quando è staccato dall'adattatore di rete e quando quest'ultimo non è inserito nella presa di corrente.
- Non fare cadere l'apparecchio.
- Tenere l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini.

- L'uso dell'apparecchio non è indicato per le seguenti persone (inclusi bambini): persone con capacità fisiche, psichiche o sensoriali ridotte e persone che non hanno acquisito familiarità con l'uso dell'apparecchio e che non conoscono il suo funzionamento. Queste ultime possono utilizzare l'apparecchio nel caso in cui siano state istruite sul suo funzionamento o in presenza di persone che vigilino sulla loro sicurezza. È necessario accertarsi sempre che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- Non aprire mai l'apparecchio. Il diritto alle prestazioni di garanzia decade in caso di danni causati da interventi impropri.

### Approccio responsabile e sostenibile!



GRUNDIG si concentra sulle condizioni sociali di lavoro con salari equi, sull'uso efficiente delle materie prime con una continua riduzione dei rifiuti pari a diverse tonnellate di plastica ogni anno - e sulla disponibilità di almeno 5 anni per tutti gli accessori.

Per un futuro degno di essere vissuto.  
Per una buona ragione. Grundig.

Egregio cliente,

ci congratuliamo con Lei per l'acquisto del tagliacapelli professionale MC 9542.

La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso, affinché questo prodotto di qualità della casa Grundig possa offrirle negli anni sempre ottime prestazioni.

La nuova serie di prodotti di elevata qualità per acconciature professionali soddisfa tutte le massime esigenze e permette di ottenere anche a casa gli stessi risultati come dal parrucchiere.

### Elementi di comando

A questo riguardo, fare riferimento alle figure a pagine 2 e 3.

- Lama in ceramica del set di lame
- B** Lama in acciaio del set di lame
- C** Perni laterali per applicare il pettine regolacapelli
- D** Stazione di carica
- E** Presa per il collegamento del cavo dell'adattatore di rete (retro della stazione di carica)

- F** Presa per il collegamento del cavo dell'adattatore di rete o per l'attacco della stazione di carica
- G** Indicazione rossa dello stato di carica. Lampeggia quando le batterie sono scariche
- H** Indicazioni verdi per lo stato di carica delle batterie (capacità batteria dal 20 al 100%)
- I** Interruttore per accendere e spegnere l'apparecchio

### Accessori

- 1** Sette pettini regolacapelli fino a per diverse unghesse
  - 2** di taglio (da 2 a 20 mm)
  - 8** Accessorio per lo sfoltimento dei capelli
- Adattatore di rete
- Pettine
- Spazzolina per la pulizia
- Olio
- Custodia

## Funzionamento con batterie ricaricabili

Con il funzionamento con batterie al nichel-metalidrato ricaricabili incorporate, utilizzare l'adattatore di rete in dotazione come caricabatterie.

- 1 Inserire il cavo dell'adattatore di rete nella presa **F**, inserire la spina dell'adattatore di rete nella presa di corrente.
  - L'indicazione **G** diventa rossa.
  - Le indicazioni di stato verdi indicano che il processo di carica è in corso. Lampeggiano finché la rispettiva capacità è stata raggiunta (20, 40, 60, 80 e 100%) e poi rimangono accese con luce costante.
  - Se il processo di carica è terminato tutte le indicazioni di stato sono verdi.

### Note

- Caricare completamente le batterie (ca. 24 ore) prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta oppure quando le batterie non vengono usate per un periodo prolungato.
- Dopo la prima carica, il tempo di carica delle batterie è di 12 ore ca. con apparecchio spento. Se l'apparecchio viene acceso durante la fase di carica, essa si interrompe.
- La temperatura ambiente deve essere compresa fra 5 °C e 40 °C.
- Quando l'apparecchio è carico dispone di un'autonomia di ca. 45 minuti. Si consiglia di non caricare le batterie dopo ogni uso, soprattutto se non sono stati raggiunti 45 minuti di funzionamento, ma di caricarle solo quando sono del tutto scariche. Questa procedura aumenta la durata dell'apparecchio. Evitare di caricare giornalmente le batterie.
- Le indicazioni di stato verdi indicano la rispettiva capacità delle batterie. Se ad es. è stata raggiunta una capacità solo del 40% sono accese le indicazioni verdi 20 e 40. Se le batterie sono completamente scariche, lampeggia l'indicazione di carica rossa.

## Caricamento sulla stazione di carica

- 1 Inserire la presa **F** dell'apparecchio nella spina della stazione di carica.
- 2 Inserire il cavo dell'adattatore di rete nella presa della stazione di carica.
- 3 Inserire la spina dell'adattatore di rete nella presa di corrente.

### Attenzione

- Prima di caricare nuovamente l'apparecchio, prestare attenzione che l'apparecchio e la stazione di carica siano completamente asciutti.

## Funzionamento con alimentazione di rete (con adattatore di rete)

Verificare che la tensione di rete riportata sulla targhetta dell'adattatore di rete in dotazione coincida con la tensione di rete a disposizione. L'apparecchio viene separato dalla rete elettrica soltanto in seguito all'estrazione dell'adattatore di rete dalla presa.

- 1 Inserire il cavo dell'adattatore di rete nella presa **F**.
- 2 Inserire la spina dell'adattatore di rete nella presa di corrente.
  - Le batterie incorporate vengo spente.

### Attenzione

- Utilizzare l'apparecchio in bagno o nelle vicinanze di un allacciamento dell'acqua solo con funzionamento a batteria e mai con funzionamento con rete.

## Particolarità

L'apparecchio è fornito di un set di lame in ceramica/acciaio inossidabile (A e B).

Garantisce un taglio estremamente preciso e non richiede manutenzione.

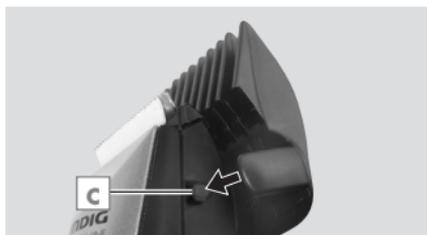
Il tagliacapelli può essere utilizzato con capelli asciutti o bagnati.

## Taglio dei capelli

- 1 Applicare il pettine regolacapelli da 1 a 7 secondo la lunghezza di taglio desiderata (vedi la tabella a pagina 51).



- 2 A tale scopo far scattare i supporti laterali del pettine regolacapelli C sui perni posti a sinistra e a destra dell'apparecchio. Inserire prima il supporto di sinistra sul perno posto a sinistra, quindi quello di destra sul perno posto a destra. Prestare attenzione che il supporto che è stato precedentemente fissato sul perno non venga fatto saltare.



- 3 Mettere un asciugamano sulle spalle e attorno al collo della persona a cui devono essere tagliati i capelli. La persona deve essere seduta in modo che la testa venga a trovarsi all'incirca all'altezza degli occhi di chi taglia. Prima di tagliare i capelli pettinarli in modo da disporre i capelli secondo la loro direzione di crescita.
- 4 Accendere l'apparecchio con l'interruttore I e iniziare a tagliare i capelli.
- 5 Una volta terminato il taglio, spegnere l'apparecchio con l'interruttore I.
- 6 Estrarre il pettine regolacapelli.

## Lunghezza di taglio dei pettini regolacapelli

Accessorio #1	2 mm
Accessorio #2	3 mm
Accessorio #3	6 mm
Accessorio #4	9 mm
Accessorio #5	12 mm
Accessorio #6	16 mm
Accessorio #7	20 mm
Accessorio #8*	

\* serve per sfoltire i capelli.

### Nota

- Le lunghezze di taglio indicate si riferiscono alla lunghezza dei capelli alla fine del taglio. Tutte le misure indicate sono misure approssimative.
- Utilizzando l'apparecchio senza pettine regolacapelli si ottiene una lunghezza di taglio di 1,5 mm.

### Attenzione

- Se non è inserito l'adattatore di rete, è possibile utilizzare l'apparecchio caricato anche con i capelli bagnati. Non immergere l'apparecchio nell'acqua ed evitare che la stazione di carica, l'adattatore di rete e il cavo vengano in contatto con l'acqua.

## Indicazioni utili

- Tenere l'apparecchio comodamente per l'impugnatura senza stringerlo troppo.
- Tagliare i capelli sempre nel senso inverso di crescita dei capelli.
- Tagliarli a brevi intervalli. Il taglio può essere regolato anche in seguito, ma una ciocca tagliata non può più essere ripristinata.
- Quando si utilizza l'apparecchio per la prima volta tagliare solo piccole ciocche. Solo in questo modo ci si abitua alle lunghezze di taglio regolabili.
- Non muovere il pettine regolacapelli fra i capelli in modo forzato. Lasciarsi condurre da esso.
- Pettinare ripetutamente i capelli. Cercare ciocche di capelli lunghi ed eliminare residui di capelli tagliati.

## Pulizia e cura

- 1 Spegnere l'apparecchio ed eventualmente estrarre l'adattatore di rete dalla presa.
- 2 Estrarre il pettine regolacapelli.
- 3 Pulire l'alloggiamento, il set di lame e quello modellante con un panno morbido, inumidito con acqua, o con la spazzola in dotazione.

## Attenzione

- È possibile lavare il set di lame e l'apparecchio anche con acqua corrente. Evitare tuttavia di immergere completamente l'apparecchio nell'acqua.
- 4 Prima di riutilizzarlo, assicurarsi che tutti i componenti siano stati accuratamente asciugati con un panno morbido.
  - 5 Non utilizzare detersivi.
  - 6 Applicare nuovamente il pettine regolacapelli.

## Note

- Dopo ogni utilizzo, rimuovere i residui di capelli.
- Il set di lame non dovrebbe essere oliato. Se desiderate conservare il set di lame a lungo nello stato originale, si consiglia di oliarlo regolarmente con il lubrificante in dotazione.

## Conservazione

Se l'apparecchio non viene utilizzato per un tempo prolungato, conservarlo in modo accurato.

- 1 Assicurarsi che quando l'apparecchio è spento sia completamente asciutto.
- 2 Conservare le parti nella confezione originale e collocarla in un luogo fresco e asciutto.
- 3 Assicurarsi che l'apparecchio sia lontano dalla portata dei bambini.

## Nota sulla tutela ambientale

Questo prodotto è stato realizzato con parti e materiali di alta qualità che possono essere riutilizzati e sono adatti ad essere riciclati.

Questo dispositivo usa la tecnologia 'wet & dry' che protegge le parti elettriche interne e la batteria dai liquidi.

Pertanto la batteria non può essere rimossa; ciò avviene solo alla fine della vita del dispositivo da parte del nostro partner per il riciclo.

Non smaltire il prodotto con normali rifiuti domestici alla fine della vita di servizio. Portarlo ad un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Ciò è indicato dal simbolo sul prodotto, nel manuale operativo e sulla confezione.



Consultare le autorità locali per conoscere il punto di raccolta più vicino.

Autare a proteggere l'ambiente riciclando prodotti usati.

## Garanzia

La garanzia non si estende al set di lame, nonché a difetti che compromettano il valore o l'idoneità all'uso dell'apparecchio in modo rilevante. Il diritto di garanzia decade qualora l'apparecchio venga danneggiato, aperto oppure impiegato in modo improprio.

## Dati tecnici

 Questo prodotto è conforme alle direttive europee 2004/108/EC, 2006/95/EC e 2009/125/EC.

### Alimentazione di tensione

Batterie: nichel-metalidrato

Adattatore di rete:

100 - 240 V~, 50/60 Hz

3,4 V DC 1000 mA



Ni-MH



Con riserva di modifiche tecniche ed estetiche.

Grundig Intermedia GmbH  
Beuthener Strasse 41  
90471 Nürnberg

[www.grundig.com](http://www.grundig.com)  
72011 908 2400 12/45

AUS GUTEM GRUND

**GRUNDIG**